



3RD SESSION, 37TH LEGISLATURE, ONTARIO
51 ELIZABETH II, 2002

3^e SESSION, 37^e LÉGISLATURE, ONTARIO
51 ELIZABETH II, 2002

Bill 217

Projet de loi 217

**An Act to amend the
Tenant Protection Act, 1997**

**Loi modifiant la
Loi de 1997 sur la protection des locataires**

Mr. Agostino

M. Agostino

Private Member's Bill

Projet de loi de député

1st Reading November 28, 2002
2nd Reading
3rd Reading
Royal Assent

1^{re} lecture 28 novembre 2002
2^e lecture
3^e lecture
Sanction royale



**An Act to amend the
Tenant Protection Act, 1997**

**Loi modifiant la
Loi de 1997 sur la protection des locataires**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

1. Section 138 of the *Tenant Protection Act, 1997* is amended by adding the following subsection:

Exception

(1.1) Despite paragraph 1 of subsection (1), a landlord may not apply to the Tribunal for an order referred to in subsection (1) in the case of an extraordinary increase in the cost of hydro between May 1, 2002 and December 1, 2002.

Commencement

2. This Act comes into force on the day it receives Royal Assent.

Short title

3. The short title of this Act is the *Tenant Protection Amendment Act (Hydro Exception), 2002*.

EXPLANATORY NOTE

The Act is amended so that landlords may not request a rent increase greater than the guideline on account of an extraordinary increase in the cost of hydro between May 1, 2002 and December 1, 2002.

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la province de l'Ontario, édicte :

1. L'article 138 de la *Loi de 1997 sur la protection des locataires* est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

Exception

(1.1) Malgré la disposition 1 du paragraphe (1), le locateur ne peut pas demander par requête au Tribunal de rendre l'ordonnance visée au paragraphe (1) dans le cas d'une augmentation extraordinaire des frais d'électricité entre le 1^{er} mai 2002 et le 1^{er} décembre 2002.

Entrée en vigueur

2. La présente loi entre en vigueur le jour où elle reçoit la sanction royale.

Titre abrégé

3. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 2002 modifiant la Loi sur la protection des locataires (exception concernant l'électricité)*.

NOTE EXPLICATIVE

La Loi est modifiée pour empêcher le locateur de demander une augmentation de loyer supérieure au taux légal fondée sur une augmentation extraordinaire des frais d'électricité entre le 1^{er} mai 2002 et le 1^{er} décembre 2002.